>>> Achtung: NICHT online ausfüllen: >>> 1. speichern, 2. öffnen, 3. ausfüllen, 4. (Probe-) drucken.
● Hinweise und Tabelle dürfen NICHT mitgedruckt werden. >>> Empfehlung: Adobe Acrobat Reader verwenden !

>>> Die Felder A, B und C sind auszufüllen. – Für die VORDERseiten von grünem Deckblatt und den Trennblättern AUSFUHR || EINFUHR || WIEDERAUSFUHR || WIEDEREINFUHR || TRANSIT. – HINWEISE beachten !

>>> NUR für Carnet ATA-Vordrucke mit gleichen Spaltenlängen bei den Allgemeinen Listen (Warenlisten; ab 2018) !!
> Vorher prüfen + dann in Drucker einlegen! – Gedruckt werden nur Ihre Angaben! – Bei Rückfragen: IHK anrufen!

# A.T.A. CARNET

*CARNET A.T.A.*

**A. HOLDER AND ADDRESS** / *Titulaire et adresse* / Inhaber und Anschrift

**B. REPRESENTED BY** * / *Représenté par* * / Vertreten durch *

Gemäss Vollmacht / According to Authority

**C. INTENDED USE OF GOODS** / *Utilisation prévue des marchandises* / Beabsichtigte Verwendung der Waren

Berufsausrüstung / Professional Equipment

**D. MEANS OF TRANSPORT** * / *Moyens de transport* * / Beförderungsmittel *

**E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)** * / *Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)* * / Angaben über Packstücke (Zahl, Art, Zeichen) *

**F. TEMPORARY EXPORTATION DECLARATION** / *Déclaration d'exportation temporaire* / Anmeldung zur vorübergehenden Ausfuhr

**I, duly authorised:** / *Je soussigné, dûment autorisé:* / Ich, ordnungsgemäß bevollmächtigt:

a) **declare that I am temporarily exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No. (s)** / *déclare exporter temporairement les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale des marchandises sous le(s) N° (s)* / erkläre, dass ich die Waren vorübergehend ausführe, die in der umseitigen Liste und gleichlautend in der Allgemeinen Liste aufgeführt sind unter (den) Nr. (n)

_____

_____

b) **undertake to re-import the goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation** / *m'engage à réimporter ces marchandises dans le délai fixé par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays / territoire douanier d'importation.* / verpflichte mich, diese Waren innerhalb der vom Zollamt festgesetzten Frist wiedereinzuführen oder sie gemäß den Gesetzen und sonstigen Vorschriften des Einfuhrlandes / Einfuhrzollgebietes behandeln zu lassen;

c) **confirm that the information given is true and complete.** / *certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet.* / bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben auf diesem Abschnitt.

**G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE** / *Reserve a l'associationn emettrice* / Vom ausgebenden Verband auszufüllen

**EXPORTATION VOUCHER No.** / *Volet d'exportation N°* / Ausfuhrblatt (Trennabschnitt) Nr. _____

a) **CARNET No.** *Carnet N°.* Carnet Nr. **DE**

b) **ISSUED BY** / *Delivré par* / Ausgegeben durch:

c) **VALID UNTIL** / *Valable jusqu'au* / Gültig bis

| year / *année* / Jahr | month / *mois* / Monat | day (inclusive) / *jour (inclus)* / Tag (einschließlich) |
|---|---|---|
| | | |

**FOR CUSTOMS USE ONLY** / *Réservé a la douane* / Für zollamtliche Vermerke

**H. CLEARANCE ON EXPORTATION** / *Dédouanement à l'exportation* / Ausfuhrbehandlung

a) **The goods referred to in the above declaration have been exported.** / *Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été exportées.* / Die in der vorstehenden Anmeldung aufgeführten Waren sind ausgeführt worden.

b) **Final date for duty-free re-importation**: / *Date limite pour la réimportation en franchise:* / Frist für die abgabenfreie Wiedereinfuhr:

_____ / _____ / _____
*year* / *année* / Jahr — *month* / *mois* / Monat — *day* / *jour* / Tag

c) **This voucher must be forwarded to the Customs Office at:** * / *Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de:** / Dieser Abschnitt ist zu übersenden dem Zollamt: *

_____

d) **Other remarks:** * / *Autres mentions:** / Sonstige Vermerke: *

**At** / *A* / in _____
*Customs office* / *Bureau de douane* / Zollamt

_____/_____/_____
**Date (year / month / day)**
*Date (année / mois / jour)*
Datum (Jahr / Monat / Tag)

_____
**Signature and Stamp**
*Signature et Timbre*
Unterschrift und Stempel

**Place** _____
*Lieu*
Ort

**Date (year / month / day)** _____ / _____ / _____
*Date (année / mois / jour)*
Datum (Jahr / Monat / Tag)

**Name** _____
*Nom* / Name

**Signature** X _____ X
*Signature* / Unterschrift

* **If applicable** / **S'il y a lieu* / Soweit zutreffend